



INTERACT<sup>3</sup>



*Value for Money*

## INTERACT<sup>3</sup>.



Bedienungsanleitung

Funk-Zwischenstecker Schalter IP 20/IP 44, Funk-Zwischenstecker Dimmer

Deutsch/Englisch

- 53916.00.001.01 Funk-Zwischenstecker Schalter IP 20 (Modell ZW ZS 3500)
- 53917.00.001.01 Funk-Zwischenstecker Schalter IP 44 (Modell ZW ZSA 3500)
- 53918.00.001.01 Funk-Zwischenstecker Dimmer (Modell Z-DAN 300)

## Sehr geehrter INTERACT<sup>3</sup>-Anwender:

Diese Bedienungsanleitung können Sie in einem entsprechend größeren Format auf unserer Internetpräsenz [www.popp.eu](http://www.popp.eu) downloaden.

Bei weiteren produktspezifischen Fragen steht Ihnen selbstverständlich unsere Service-Hotline unter folgender Servicenummer zur Verfügung: +49 (0) 92 73/73-150.

## Inhaltsverzeichnis/Kapitelübersicht:

1.	Allgemeines zum Thema „Z-Wave“ .....	4
2.	Allgemeines .....	7
2.1	Farbcodes an den Geräten .....	7
3.	Vor der Installation/Inbetriebnahme .....	8
4.	Allgemeines zum Funk-Zwischenstecker.....	10
5.	Funktionen/Bedienung.....	13
5.1	Anlernen.....	13
5.2	Bedienung.....	14
5.3	Sonderfunktionen Funk-Einsatz Dimmer .....	15
5.4	Sonderfunktionen Kinderschutz .....	15
5.5	Reset.....	16
5.6	Einbinden des Funk-Zwischensteckers in das Netzwerk eines Drittanbieters .....	18
6.	Technische Daten.....	19
7.	Gewährleistung .....	20

## 1. ALLGEMEINES ZUM THEMA „Z-WAVE“:

**INTERACT<sup>3</sup> ist ein auf Z-Wave Technologie basierendes Funksystem. INTERACT<sup>3</sup> bietet gegenüber anderen Funksystemen eine Vielzahl von Vorteilen:**

### **Sicher:**

Andere Funksysteme bauen eine direkte Verbindung zwischen Sender und Empfänger auf. Das Funksignal anderer Funksysteme wird mit jedem Hindernis (im Haushalt z. B. Wand, Möbel etc.) abgeschwächt, im schlimmsten Fall funktioniert das Funksystem nicht. Vorteil des intelligenten **INTERACT<sup>3</sup>** Funksystems ist die sog. Routing-Funktion: Sämtliche **INTERACT<sup>3</sup>**-Teilnehmer agieren nicht nur als Sender oder Empfänger, sondern auch gleichzeitig als „Verstärker“. Sollte eine direkte Funkverbindung zwischen Sender oder Empfänger nicht möglich sein, so wird unter Zuhilfenahme anderer Teilnehmer eine Verbindung hergestellt.

### **Kommunikativ:**

**INTERACT<sup>3</sup>** ist ein bidirektionales Funksystem. Dies bedeutet, dass nicht einfach ein Signal ausgesandt wird, sondern dass automatisch auch eine Rückmeldung erfolgt, ob das Signal empfangen wurde. Die Übertragungssicherheit der **INTERACT<sup>3</sup>** Funktechnologie ist vergleichbar mit der eines Draht gebundenen Bus-Systems. Es ist ebenfalls möglich, auf Knopfdruck den aktuellen Schaltzustand festzustellen: Ist das Kellerlicht auch wirklich ausgeschaltet?

### **Störungsfrei:**

**INTERACT<sup>3</sup>** sendet mit 868 MHz auf einem regulierten Frequenzband. Jedes **INTERACT<sup>3</sup>** Netzwerk hat eine eigene einmalige Netzwerkennung. Damit ist es möglich in einem Raum bzw. Haus zwei oder mehr voneinander unabhängig arbeitende Netzwerke zu betreiben, ohne dass diese sich stören würden. Störung durch andere Teilnehmer, wie dies in offenen, unregulierten Frequenzen (z. B. 433 MHz) passieren kann, sind ausgeschlossen.

### Etabliert:

Die **Z-Wave-Technologie** ist neu, hat sich aber bereits zu einem technischen Standard entwickelt. Namhafte Hersteller aus unterschiedlichen Branchen bieten auf **Z-Wave** basierende Problemlösungen und Anwendungen an, die untereinander kompatibel sind. Das macht das System zukunftssicher und verspricht weitere Ausbaustufen. Weiterführende Informationen finden Sie auch unter [www.z-wave.com](http://www.z-wave.com).

### Dynamisch:

**INTERACT<sup>3</sup>** verfügt über eine dynamische Netzstruktur. Von Beginn an wird die Position der einzelnen, 230V-versorgten, **INTERACT<sup>3</sup>** Teilnehmer überwacht und bei Änderungen automatisch aktualisiert. Dadurch ist es möglich, das Netz ständig Ihren individuellen Ansprüchen anzupassen, ganz automatisch – ohne Programmieraufwand.

## 2. ALLGEMEINES:

### 2.1 FARBCODES AN DEN GERÄTEN:

<b>Gelb:</b>	Gerät ist eingeschaltet.
<b>Blau:</b>	Gerät ist ausgeschaltet.
<b>Rot:</b>	Gerät fehlerhaft/ Konfiguration nicht erfolgreich.
<b>Gelbes Blinken:</b>	Gerät dimmt hoch.
<b>Blaues Blinken:</b>	Gerät dimmt runter.
<b>Grün:</b>	Konfiguration erfolgreich.
<b>Rot/Grünes Blinken:</b>	Gerät nicht programmiert.
<b>Rot/Gelb/Grün:</b>	Reset wird durchgeführt.
<b>Kurzes grünes Aufleuchten:</b>	Kinderschutz deaktiviert.
<b>Rotes Blinken:</b>	Kinderschutz aktiviert/ Überhitzungsschutz hat angesprochen.

### 3. VOR DER INSTALLATION/INBETRIEBNAHME:

Bitte lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

**ACHTUNG: Arbeiten am 230 V-Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung frei zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern.**

Das Produkt darf nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungsanleitung beschrieben) verwendet werden. Jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt, falls Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen vorgenommen werden. Das Produkt muss sofort nach dem Auspacken auf Beschädigungen geprüft werden. Im Falle einer Beschädigung darf das Produkt

keinesfalls in Betrieb genommen werden. Falls ein gefahrloser Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet werden kann, so muss unverzüglich die Spannungsversorgung unterbrochen und das Gerät gegen unbeabsichtigten Betrieb gesichert werden.

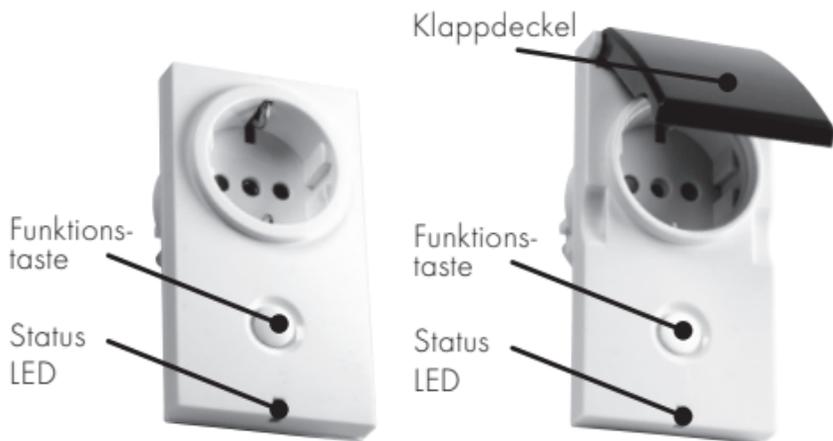
**HINWEIS: Das Produkt wird im Auslieferungszustand „nicht programmiert“ ausgeliefert. Bei Inbetriebnahme bzw. Tastendruck wird dies durch eine rot/grün blinkende LED angezeigt.**

#### 4. ALLGEMEINES ZUM FUNK-ZWISCHENSTECKER:

Funk-Zwischenstecker IP 20 (761 293) (Modell ZW ZS 3500)

Funk-Zwischenstecker IP 44 (761 309) (Modell ZW ZSA 3500)

Funk-Einsatz Dimmer (761 316) (Modell ZW ZDAN 300)



- Dient zum Schalten bzw. Dimmen eingesteckter Leuchten wahlweise via Funk oder direkt über die Taste **“FUNKTION”** des Funk-Zwischensteckers.
- Funk-Zwischenstecker IP 20 (761 293) und IP 44 (761 309) sind geeignet zum drahtlosen Schalten von Glühlampen, HV- und NV-Halogenleuchten (alle Trafotypen).
- Funk-Zwischenstecker Dimmer (761 316) ist geeignet zum drahtlosen Dimmen von HV- und NV-Halogenleuchten (alle Trafotypen).

**Vorsicht: Gilt nur für Eisenkerntrafos, siehe Typschild!**

**HINWEIS: Nicht mehrere Zwischenstecker ineinander stecken!!**

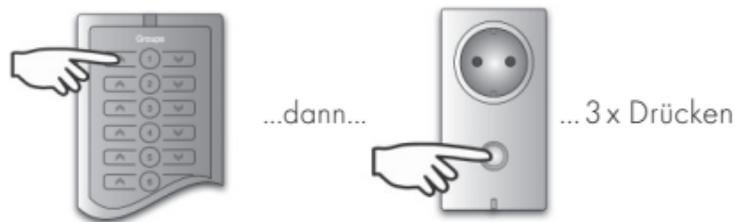
#### HINWEIS:

- Funk-Zwischenstecker nur in Steckdosen mit Schutzkontakt/ Schutzleiter einsetzen.
- Ein Verwenden des Funk-Zwischensteckers mit Geräten, die nicht den technischen Spezifikationen entsprechen können Fehlfunktionen hervorrufen bzw. angeschlossene Geräte oder Funk-Zwischenstecker beschädigen.
- Da es sich bei Ihrem Funk-Zwischenstecker um ein elektronisches Gerät handelt, ist in Verbindung mit Feuchtigkeit oder Reinigungsmitteln besondere Vorsicht geboten. Wir empfehlen ein Reinigen ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

## 5. FUNKTIONEN/BEDIENUNG:

### 5.1 ANLERNEN:

Zum Anlernen des Funk-Schalters/-Dimmers benötigen Sie einen Controller (Funk-Fernbedienung oder -Wandschalter).



Dreimal auf die gewünschte Gruppe/Szene der Fernbedienung bzw. Wandschalter auf „AUF“ bzw. „AB“ drücken (blinkt grün) und dann dreimal auf den einzubindenden Teilnehmer: Der Teilnehmer wird automatisch der gewählten Gruppe/Szene bzw. Wandschalter zugeordnet.

**HINWEIS:** Wenn beim Anlernen keine Funkverbindung möglich sein sollte, gehen Sie bitte mit dem Controller näher zum Funk-Zwischenstecker.

**HINWEIS:** Zum Anlernen müssen sowohl Controller als auch der Funk-Zwischenstecker mit Batterie bzw. Netzstrom versorgt sein.

## 5.2 BEDIENUNG:

Die Funk-Zwischenstecker können entweder über einen Controller (Funk-Fernbedienung oder -Wandschalter) oder direkt am Gerät über die Taste **“FUNKTION”** bedient werden. Durch einen kurzen Druck wird EIN/AUS geschaltet. Beim Dimmer besteht zusätzlich die Möglichkeit des Dimmens (AUF/AB) durch langen Druck auf die Taste **“FUNKTION”**.

## 5.3 SONDERFUNKTIONEN FUNK-EINSATZ DIMMER:

Der Dimmer merkt sich die zuletzt eingestellte Lichtintensität und schaltet automatisch wieder auf der gleichen Helligkeitsstufe ein, auf der ausgeschaltet wurde.

## 5.4 SONDERFUNKTIONEN KINDERSCHUTZ:

Befindet sich der Funk-Zwischenstecker im „Kinderschutzmodus“ (siehe auch Bedienungsanleitung Funk-Wandschalter bzw. -Fernbedienung) kann dieser durch 3x Drücken der Taste **“FUNKTION”** innerhalb von 1,5 Sekunden deaktiviert werden und anschließend wie gewohnt bedient werden. Nach 5 Sekunden ohne Aktion wird der manipulationssichere „Kinderschutzmodus“ automatisch wieder aktiviert.

Bitte beachten: Die Beschreibung zum Aktivieren bzw. Deaktivieren der Kinderschutzfunktion ist in der Bedienungsanleitung der Funk-Fernbedienung/-Wandsender beschrieben.

### 5.5 RESET:

Manchmal kann es notwendig sein, den Funk-Zwischenstecker in den Auslieferungszustand zu setzen und Programmierungen bzw. Zuordnungen zu löschen.

Zum Reset wird ein Controller (Funk-Fernbedienung oder -Wandsender) benötigt.

**HINWEIS:** Ein erfolgreicher Reset des Funk-Zwischensteckers bedeutet, dass er sich nun wieder im Auslieferungszustand befindet.

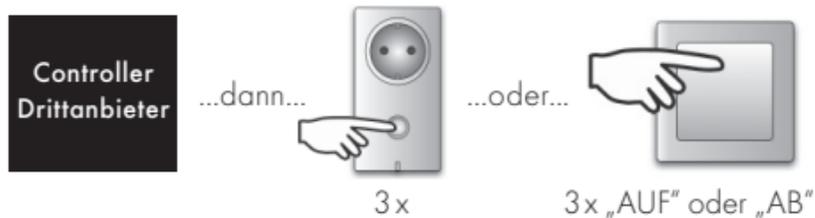


2 Sekunden lang dieTaste „EXCL.“ auf der Funk-Fernbedienung drücken (blinkt grün) und dann 3x innerhalb 1,5 Sekunden auf die Taste „FUNKTION“ drücken.

Grünes Leuchten (3 Sekunden) = Konfiguration erfolgreich.

Rotes Leuchten (3 Sekunden) = Konfiguration misslungen.

## 5.6 EINBINDEN DES FUNK-ZWISCHENSTECKERS IN DAS NETZWERK EINES DRITTANBIETERS:



Starten Sie den Einbindevorgang auf dem zuständigen Controller Ihres Netzwerkes und drücken Sie dann 3x innerhalb von 1,5 Sekunden auf die Taste „**FUNKTION**“ des einzufügenden Gerätes.

**HINWEIS:** Für Informationen zur Handhabung bzw. Starten des Einbindevorgangs von Produkten anderer Hersteller lesen Sie bitte die Dokumentation des jeweiligen Herstellers.

## 6. TECHNISCHE DATEN:

**Funk-Zwischenstecker IP 20 (Modell ZW ZS 3500)**

**Funk-Zwischenstecker IP 44 (Modell ZW ZSA 3500)**

Empfangsfrequenz: 868,42 MHz

Schaltleistung: ohmsche 3.500 W

HV-NV-Halogen-, Leuchtstoff-,  
 Glühlampen: 1.000W

Betriebsspannung: 230 V, 50 Hz

Betriebstemperatur: -20°C - +40°C

### Funk-Zwischenstecker Dimmer (Modell ZW ZDAN 300)

Empfangsfrequenz:	868,42 MHz
Schaltleistung:	HV-, NV-Halogen-, Glühlampen: 25 - 300 W 40 - 300 VA
Betriebsspannung:	230 V, 50 Hz
Betriebstemperatur:	0°C - +40°C
Feinsicherung:	T 1,25 A H

Alle o.g. Produkte (Ausnahme ZW ZSA 3500) sind nur zur Verwendung in Gebäuden

Normenkonformität: RTTE 1999/05/EG, VDE 0620-1, EN61058

### 7. GEWÄHRLEISTUNG:

Die Produkte der **INTERACT<sup>3</sup>**-Serie sind mit moderner Technik gefertigt und unterliegen einer strikten Qualitätskontrolle. Sollten dennoch Mängel an Ihrem Gerät auftreten, leistet die POPP GmbH im nachstehenden Umfang Gewähr.

1. Unsere Gewährleistung umfasst die Nachbesserung oder Neulieferung eines Gerätes, wenn dieses nachweisbar in der Funktion oder Materialbeschaffenheit Fehler aufweist.
2. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden infolge der Nichtbeachtung der Einbauhinweise sowie unsachgerechter Installation. Die Gewährleistung verliert automatisch ihren Anspruch, wenn das Gerät nach Fehlerdiagnose geöffnet wurde.
3. Die Dauer der Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher. Die Einhaltung der

Anspruchsfrist ist durch Nachweis des Kaufdatums mittels beigefügter Rechnung, Lieferschein oder ähnlicher Unterlagen zu belegen.

Mitgelieferte Batterien, Leuchtmittel und Akkus sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Die POPP GmbH haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Bitte schicken Sie im Falle eines Mängels das Gerät mit beigefügter Mängelbeschreibung an folgende Anschrift:

POPP GmbH  
Kulmbacher Straße 27  
95460 Bad Berneck

53916.14.02

Juli 2008

**Anmerkung: Hinweise für versierte Anwender.  
Herstellerübergreifende, Z-Wave kompatible Programmierungen:**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Include Modus herstellen</b> | 3x Drücken auf „INCL.“<br>Taste des Controllers.  |
| <b>Exclude Modus herstellen</b> | 2 Sekunden Drücken der „EXCL.“<br>Taste des Controllers.  |
| <b>Associate</b>                | 2 Sekunden Drücken der „ASSOC.“<br>Taste des Controllers anschließend<br>auf dem Controller die „AUF“<br>Taste → gefolgt von „Node Info<br>Frame senden“ des Zielgerätes. |
| <b>Reinclude / Replicate</b>    | 3x Drücken auf „INCL.“ Taste<br>des Controller → gefolgt von<br>„Node Info Frame senden“ des<br>Zielgerätes.  |

### Disassociate

2 Sekunden Drücken der „ASSOC.“ Taste des Controllers, anschließend auf dem Controller die „AB“ Taste → gefolgt „Node Info Frame senden“ des Zielgerätes.

### Learn Mode:

3 x Drücken auf „AUF“ bzw. „AB“ Taste.

### Node Info Frame senden

- (Slave) 3 x Drücken auf „AUF“ bzw. „AB“ Taste.
- (Controller) 2 Sekunden „INCL.“

### Add Node

3 x Drücken auf „AUF“ bzw. „AB“ Taste (inclusion bzw. primary controller).



Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.popp.eu](http://www.popp.eu) und informieren Sie sich über weitere innovative Produkte der POPP GmbH wie z.B. die Profi-Steckdosenleiste **adaptus**<sup>®</sup> INTERACT<sup>3</sup> mit integrierter Z-Wave-Funktechnologie.

POPP GmbH  
Kulmbacher Straße 27  
D-95460 Bad Berneck  
[www.popp.eu](http://www.popp.eu)